

Date: Jan 23, 2004

L2/04-032

To: INCITS/L2

From: Joan Aliprand, RLG

Subject: ISO/IEC JTC 1/SC 2 N 3712: Application for Registration No. 233, Japanese Character Set for Information Interchange, Plane 1 (Update of ISO-IR 228)

The RA-JAC reviewed this application in November. The only comments were from Michael Everson and me. Michael suggested that Japan provide a mapping table. I wrote on 12/04/03:

Dear Kimura-san,

Since AMD-1 specifies revisions to plane 1 of JIS X 0213:2000, cross-references should be added to Registration 228 (JIS X 0213:2000 --plane 1) and to this application in accordance with clause 17.1.3. Here is suggested wording:

For Registration 228: "This registration is for JIS X 0213:2000 without AMD-1."

For Application for Registration 233: "This registration is for JIS X 0213:2000 and its AMD-1."

It would be helpful if it was stated explicitly that table-1.pdf is plane 1 of JIS X 0213:2000 and incorporates changes from its AMD-1. People unfamiliar with Japanese standards might assume that the Edition/Amendment publication practice of ISO/IEC 10646 applies, and so assume that table-1.pdf is the original edition of JIS X 0213:2000 to which the AMD-1 must be applied. Perhaps the contents of table-1.pdf could be clarified by modifying the NAME slightly as follows:

Japanese Graphic Character Set for Information Interchange JIS X 0213:2000 - Plane 1 with Amendment-1: plane-1

The NOTE states in part:

MAPPING INFORMATION: Mapping information of amended characters with ISO/IEC 10646 is available within this amendment. (See attached sheet for details)

The file table-3.pdf does include mappings to ISO/IEC 10646 for the 10 new characters, but implementers would need a mapping table for all the characters. Inclusion of a mapping table with an application is optional (clause 11.1.4), but if an authoritative mapping table is available, a URL linking to its location should be given.

The accompanying documents Attach RA0213AMD1.doc, table-2.pdf, table-3.pdf are informative and helpful. Perhaps JISC will permit them to be included in the final Registration as informative material.

I compliment JISC on the font chosen for table-1.pdf. The images, even at low enlargement, are exceptionally clear.

Yours sincerely,
-- Joan Aliprand

[address details snipped]

Ms. Kimura replied on 12/05/2003:

Ms. Aliprand,

Thank you for your comments. Based on your comments, I will make necessary modifications to the application in consultation with JISC. The modified application will be sent to RA-JAC again for confirmation. Also, I asked JISC about the availability of the entire mapping table for JIS X 0213 with Amd 1. If I get any information, I will let RA-JAC know.

Regards,

Toshiko Kimura

and followed up on 12/16:

Dear RA-JAC members,

Thank you for the comments on Application No. 233.

I asked JISC for the whole mapping table, but it was not available. So, the indication of mapping information has been deleted from "Note" of the cover sheet to avoid confusion. The mapping information on added characters by X0213:2000/Amd 1 is provided as a part of background information as attachment for information.

The revised application document is available at
[snip]

I hope that it has become clear now and RA-JAC agrees to proceed it to SC 2 review.

Regards,

Toshiko Kimura
IPSJ/ITSCJ

The revision that was posted was distributed for SC2 comment as N 3712 (dated 2003-12-24).